



**Исполнительный совет
Программы развития
Организации Объединенных
Наций и Фонда Организации
Объединенных Наций в области
народонаселения**

Distr.: General
20 March 2006
Russian
Original: English

Ежегодная сессия 2006 года
12–23 июня 2006 года, Женева
Пункт 1 предварительной повестки дня
Организационные вопросы

**Доклад о работе первой очередной сессии 2006 года
(20–27 января 2006 года, Нью-Йорк)***

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Организационные вопросы	2
<i>Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН</i>	
II. Финансовые, бюджетные и административные вопросы	5
III. Страновые программы и смежные вопросы	5
IV–V. Оценка/гендерные вопросы в деятельности ПРООН	7
VI. Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций	8
VII. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	9
VIII. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов	10
<i>Совместный этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН/ЮНФПА</i>	
IX. Рекомендации Комиссии ревизоров	11
X. Доклад Экономическому и Социальному Совету	13
XI. Процесс разработки и осуществления программ	14
<i>Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА</i>	
XII. Страновые программы и смежные вопросы	19
XIII. Прочие вопросы	19
<i>Совместное заседание исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА, ЮНИСЕФ и МПП (20 и 24 января 2006 года)</i>	
	21

* Представление настоящего доклада было задержано ввиду необходимости сбора данных для обеспечения Исполнительного совета самой свежей информацией.

I. Организационные вопросы

1. Первая очередная сессия 2006 года Исполнительного совета ПРООН и ЮНФПА была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в период с 20 по 27 января.
2. Исполнительный совет избрал Бюро на 2006 год в следующем составе:

Председатель: Его Превосходительство г-н Валерий П. Кучинский	(Украина)
Заместитель Председателя: г-н Кадзуо Сунага	(Япония)
Заместитель Председателя: Его Превосходительство г-н Криспин Грей-Джонсон	(Гамбия)
Заместитель Председателя: Ее Превосходительство г-жа Адиятвиди Адивосо Асмади	(Индонезия)
Заместитель Председателя: г-н Джордж У. Толбот	(Гайана)
3. По завершении выборов новый Председатель отметил работу членов уходящего Бюро и поблагодарил их за преданность делу. Председатель сослался на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, в соответствии с которым были распределены индивидуальные и коллективные обязанности, связанные с достижением целей международного сообщества в области развития, и подчеркнул, что ПРООН будет в числе первых осуществлять далеко идущие реформы, запланированные на 2006 год.
4. Исполнительный совет утвердил повестку дня и план работы своей первой очередной сессии 2006 года (DP/2006/L.1), а также свой годовой план работы на 2006 год (DP/2006/CRP.1). Исполнительный совет утвердил также доклад о работе второй очередной сессии 2005 года (DP/2006/1).
5. На своей первой очередной сессии 2006 года Исполнительный совет принял десять решений, включая решение, содержащее обзор всех решений, и рассмотрел план работы ежегодной сессии, запланированной на июнь 2006 года.
6. Решения, принятые Исполнительным советом в 2005 году, включены в документ DP/2006/2, а решения, принятые на первой очередной сессии 2006 года, — в документ DP/2006/10, с которым можно ознакомиться на веб-сайте секретариата Исполнительного совета по адресу: www.undp.org/execbrd.
7. После проведения неофициальных консультаций Исполнительный совет принял решение 2006/7, в котором он постановил продолжить обсуждения и консультации по методам работы Совета и обратился к ПРООН и ЮНФПА с просьбой представить на ежегодной сессии 2006 года предложения по дальнейшему совершенствованию этих методов.

Заявление Администратора

8. В своем выступлении перед Исполнительным советом Администратор напомнил о том, что мировое сообщество вновь заявило о необходимости достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на Всемирном саммите 2005 года, и рассказал о том, как он себе пред-

ставляет роль ПРООН в этом процессе. Администратор обратил особое внимание на:

а) последующие меры по осуществлению решений Всемирного саммита 2005 года и процесса реформирования Организации Объединенных Наций, в соответствии с которыми ПРООН стремится осуществлять разработку всеобъемлющих рамок, обеспечивающих увязку целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с целями документов по стратегии сокращения масштабов нищеты, поддерживает работу Комиссии по миростроительству и Фонда демократии, и последовательно укрепляет систему координаторов-резидентов и предложенное развертывание рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) в качестве общей программы системы Организации Объединенных Наций;

б) роль объединяющего, содействующего и координирующего органа, которая была возложена на ПРООН в рамках общесистемной группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР), отметив, что в ее деятельности основное внимание уделяется аспектам качества, устойчивости и распределения экономического роста, а также преодолению последствий стихийных бедствий и антропогенных катастроф;

с) важность развития национального потенциала в рекомендованных практических областях предупреждения кризисных ситуаций и последующего восстановления, демократического управления, сокращения масштабов нищеты, энергетики и окружающей среды, борьбы с ВИЧ/СПИДом и поощрения равенства между мужчинами и женщинами при одновременной поддержке растущего значения сотрудничества по линии Юг-Юг;

д) системное напряжение между программами, ориентированными на страны, и общеорганизационным стратегическим направлением деятельности, появление новых действующих лиц и переосмысление роли государства под воздействием процесса глобализации — все эти проблемы являются основными на предстоящий период;

е) подтверждение функций заместителя Администратора как главного должностного лица ПРООН по оперативным вопросам, создание новых внутренних структур в помощь руководителям старшего звена, возобновившийся интерес к вопросам расстановки кадров и к использованию услуг ассоциированных фондов и программ (ЮНИФЕМ, ЮНИСЕФ и Добровольцы Организации Объединенных Наций (ДООН)), которые являются неотъемлемыми элементами осуществляемого процесса анализа структур управления;

ф) рост общих поступлений средств в ПРООН до суммы более 4 млрд. долл. США при пополнении базы как основных, так и неосновных ресурсов, но организации все же будет не хватать 180 млн. долл. США для выхода на целевой показатель поступления средств на 2007 год.

9. Администратор выразил признательность покидающим свои посты директорам региональных бюро для Африки, арабских государств, Латинской Америки и стран Карибского бассейна и выразил им благодарность за работу, за их личный вклад в дальнейшее продвижение по пути развития и достижение идеалов Организации Объединенных Наций, а также за их соответствующие усилия по обновлению ПРООН.

10. Администратор тепло поблагодарил покидающего свой пост заместителя Администратора за семь лет его самоотверженной службы на поприще ПРООН и приветствовал назначение нового заместителя Администратора.

11. Делегации с удовлетворением восприняли заявление Администратора и согласились с его общим анализом, выводами и видением будущего ПРООН и ее роли в дальнейшем углублении процесса реформирования Организации Объединенных Наций. Они заверили Администратора в своей твердой поддержке и выразили готовность работать с ним и его командой.

12. Государства-члены с особым воодушевлением отнеслись к тому, что Администратор придает особое значение процессу реформирования Организации Объединенных Наций и построения новой международной системы предоставления помощи странам и что он твердо намерен укреплять систему координаторов-резидентов в качестве составной части процесса развертывания ГООНВР до оперативного уровня.

13. Государства-члены отметили, что 2006 год будет решающим в плане возрождения оперативной составляющей деятельности Организации Объединенных Наций. Подчеркнув необходимость принятия безотлагательных мер по оказанию помощи странам в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, делегации призвали ПРООН и далее играть роль лидера в процессе создания более крупного объединения структур в рамках ГООНВР и точнее соблюдать принципы оказания эффективной помощи, закрепленные в Парижской декларации об упрощении и согласовании процедур помощи.

14. Делегации вновь заявили о своей поддержке тематической направленности в мероприятиях ПРООН, а также о сохранении акцента на создание потенциала и национальное исполнение проектов; они приветствовали стремление повышать уровень подотчетности и транспарентности и отметили прилагаемые усилия по укреплению процедуры учета гендерных факторов. Делегации также с удовлетворением отметили роль ПРООН в предотвращении кризисных ситуаций и в усилиях по восстановлению экономики, обратив внимание на связь между проблемами мира и развития с учетом будущей деятельности Комиссии по миростроительству.

15. В своем ответном слове Администратор поблагодарил делегации за их идеи и предложения и с удовлетворением отметил факт существования широкого согласия между членами Совета по основным положениям его видения будущей деятельности. Он выразил надежду, что, несмотря на различия в акцентах, то сближение точек зрения, которое продемонстрировали члены Совета, а также те международные обязательства, о которых было заявлено в ходе Всемирного саммита 2005 года, удастся в ближайшее время перевести в практическую плоскость оказания помощи и торговли. Он сообщил членам Совета о том, что в ближайшее время будут готовы результаты проведенного в масштабе ГООНВР обследования по вопросу осуществления процесса согласования коллективными усилиями.

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

II. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

16. Выступая от имени заместителя Администратора, заместитель Администратора и Директор Бюро по политике в области развития (БПР) представил на обсуждение пункт повестки дня о многолетней рамочной программе финансирования (МРПФ) ПРООН и о разработке очередной МРПФ, отметив при этом, что текущий год является первым, в котором показатели и результаты стратегического планирования были занесены непосредственно в общеорганизационную систему «Атлас» для планирования ресурсов. Он подчеркнул, что МРПФ на 2008–2011 годы разрабатывается с учетом изменяющихся внешних условий в соответствии с положениями Парижской декларации об эффективности помощи и Итогового документа Всемирного саммита 2005 года. Обеспечен также прогресс в вопросе увязки предлагаемых программных потребностей с ресурсными потребностями. Руководитель группы по разработке МРПФ сообщил информацию о сроках подготовки оценки на конец цикла осуществления МРПФ на 2004–2007 годы и рассказал о проводимом процессе консультаций с целью подготовки МРПФ на 2008–2011 годы.

17. Делегации приняли к сведению проводимую работу и призвали Администратора представить доклад о формирующемся стратегическом подходе, на направлениях деятельности по программе и организационной стратегии для его обсуждения на ежегодной сессии Исполнительного совета в 2006 году.

18. Исполнительный совет принял решение 2006/1 о МРПФ на 2004–2007 годы.

III. Страновые программы и смежные вопросы

Утверждение страновых программ

19. Представляя на обсуждение пункт повестки дня о страновых программах, заместитель Председателя напомнил о том, что во исполнение решения 2001/11 страновые программы будут утверждаться в соответствии с процедурой отсутствия возражений без представления или обсуждения, если только не менее пяти членов Совета не обратятся в секретариат до начала заседания с письменным запросом о том, чтобы Исполнительный совет обсудил ту или иную страновую программу. Заместитель Председателя указал, что подобных запросов в секретариат не поступило.

20. Заместитель Администратора и Директор БПР, выступая от имени заместителя Администратора, представил на обсуждение пункт повестки дня о страновых программах, предложив на рассмотрение и одобрение 2 региональные программы и 23 страновые программы, проекты которых были рассмотрены на ежегодной сессии и на второй очередной сессии Исполнительного совета 2005 года.

21. Исполнительный совет утвердил следующие страновые программы ПРООН, представленные в 2005 году в соответствии с процедурой отсутствия возражений без представления или обсуждения: Буркина-Фасо, Гана, Кабо-Верде, Намибия, Свазиленд, Уганда, Чад; Ливийская Арабская Джамахирия;

Афганистан, Бангладеш, Вьетнам, Индонезия, Камбоджа, Китай; Албания, Беларусь, Болгария, Грузия, Турция, Украина; Гайана, острова Теркс и Кайкос и Перу. Совет утвердил также в соответствии с процедурой отсутствия возражений без представления или обсуждения документ по региональной программе для арабских государств на 2006–2009 годы и документ по региональной программе для Европы и Содружества Независимых Государств на 2006–2010 годы.

22. Делегации стран, программы которых были утверждены, приветствовали согласование новых утвержденных страновых программ с индивидуальными национальными приоритетами и настоятельно призвали ПРООН и далее следовать принципу национального исполнения проектов, обеспечивая при этом процесс упрощения и согласования процедур.

23. Одна делегация отметила, что при утверждении общей страновой программы ПРООН, ЮНФПА, ЮНИСЕФ и МПП для Кабо-Верде Исполнительный совет руководствовался исключительно элементами документа, относящимися к ПРООН. Она настоятельно призвала ПРООН по-прежнему отчетываться перед Исполнительным советом о выполнении этих элементов путем представления обязательных докладов.

Доклад миссии ПРООН по оценке в Мьянме

24. Помощник Генерального секретаря и Директор Регионального бюро для Азии и Тихого океана (РБАТ) представил на обсуждение записку Администратора об оказании помощи Мьянме (DP/2006/4), вкратце изложив выводы независимой миссии по оценке осуществления этапа IV инициативы в области развития человеческого потенциала (ИРЧ-IV), и подчеркнул, что, как было установлено, все компоненты программы ИРЧ-IV были разработаны и осуществлены в полном соответствии с ранее принятыми в этой связи решениями Исполнительного совета (решения 98/14 от 19 июня 1998 года, 2001/15 от 14 сентября 2001 года, 2003/2 от 23 января 2003 года, 2004/2 от 30 января 2004 года и 2005/3 от 28 января 2005 года).

25. Представитель-резидент ПРООН в Мьянме ознакомил Исполнительный совет с основными выводами, рекомендациями и стратегическими вызовами, предложенными международной независимой миссией по оценке ИРЧ-IV, в составе которой работали два человека. В докладе говорится о том, что данная инициатива оказала положительное воздействие на решение проблемы сокращения масштабов нищеты в сельских районах и что в будущем она может служить моделью для распространения полученного опыта; при этом было указано, что ПРООН адекватным образом выполняет рекомендации миссии 2004 года по оценке компонентов инициативы, касающихся средств существования и деятельности, приносящей доход, а также обеспечивает увязку проекта борьбы с ВИЧ/СПИДом и с программой общинного развития.

26. Касаясь выполнения рекомендаций миссии по оценке, представитель-резидент сообщил Совету, что ПРООН активно обменивается опытом, приобретенным благодаря общению с более широким сообществом специалистов-практиков, и что результаты воздействия осуществляемых в настоящее время миссий по оценке будут подготовлены к маю 2006 года. Представитель-резидент отметил, что поддержка ИРЧ-IV Исполнительным советом сделала возможным географическое расширение мер вмешательства, но при этом под-

черкнул, что завершение работы в районах, охваченных мерами по расширению вмешательства, потребует продления нынешнего этапа ИРЧ.

27. Представитель-резидент указал на появившиеся признаки обострения проблемы уязвимости для населения в Мьянме, что ведет к ухудшению гуманитарной ситуации и раздроблению общинных сетей. Он подчеркнул, что проблема, с которой в настоящее время сталкиваются Организация Объединенных Наций и ее партнеры по оказанию помощи, заключается в том, чтобы не допустить истощения социального капитала, облегчить положение гражданского населения в зонах конфликта и обеспечить необходимой защитой наиболее уязвимые группы населения в районах, доступ в которые ограничен.

28. Члены Совета выразили озабоченность по поводу ухудшения гуманитарной ситуации в Мьянме, высоко оценили усилия ПРООН и страновой группы Организации Объединенных Наций (СГООН), с удовлетворением восприняли тот факт, что ИРЧ способствовала облегчению положения уязвимых общин, и признали, что временные рамки и охват ИРЧ следует расширить.

29. Исполнительный совет принял решение 2006/2 по докладу миссии ПРООН по оценке в Мьянме.

IV–V. Оценка/гендерные вопросы в деятельности ПРООН

30. Администратор представил на обсуждение данную тему, подтвердив, что вопросы расширения прав и возможностей женщин и равенства полов занимают центральное место в деятельности ПРООН, и отметил, что проведенная в 2005 году оценка процедур учета гендерных факторов представляет собой основу для осуществления общей повестки дня по вопросам равенства полов. Признав необходимость укрепления политики и профессиональных качеств персонала на местах, а также необходимость более эффективного использования знаний, информационно-пропагандистского потенциала и специального опыта ЮНИФЕМ, Администратор подчеркнул, что авторитет и эффективность работы по обеспечению равенства полов в прошлом контролировались и освещались не вполне адекватно. Администратор сделал общий обзор ответных мер руководства в связи с оценкой процедур учета гендерных аспектов в деятельности ПРООН (DP/2006/7), объявив по этому случаю о выделении дополнительно 5 млн. долл. США в год из основной базы ресурсов на 2006 и 2007 годы на осуществление плана действий по гендерной проблематике; о создании двух новых должностей категории специалистов в Группе по гендерной проблематике; и о введении расширенных систем для лучшего освоения ресурсов, выделяемых на деятельность, связанную с гендерной проблематикой, и на достижение гендерного равенства. Для обеспечения подотчетности руководителей старшего звена в отношении выполнения организацией своих обязательств в этой области был учрежден руководящий имплементационный комитет по гендерной проблематике под непосредственным председательством Администратора, которому поручено проводить периодический обзор хода деятельности по учету гендерных факторов на региональной основе.

31. Директор Управления оценки подвел итоги выводам и рекомендациям независимой миссии по оценке процедур учета гендерных факторов в деятельности ПРООН. Помощник Генерального секретаря и Директор БПР сообщил дополнительные сведения о содержании ответных мер руководства в связи с вы-

полнением рекомендаций по оценке учета гендерных факторов; вкратце изложил содержание доклада о ходе осуществления плана действий по гендерным вопросам на 2005 год (DP/2006/8); и представил общеорганизационные цели, содержащиеся в плане действий по гендерным вопросам на 2006–2007 годы (DP/2006/9).

32. Делегаты приветствовали конструктивный подход ПРООН к результатам независимой оценки и, выразив озабоченность по поводу недостатков, обнаруженных членами группы по оценке, в то же время с воодушевлением восприняли заявление Администратора и предложенные им меры по исправлению положения. Исполнительный совет с особым энтузиазмом отнесся к идее создания руководящего и имплементационного комитета по гендерной проблематике под председательством Администратора и призвал принять дополнительные меры по усилению действующих систем стимулирования и подотчетности для персонала на оперативном уровне, а также по всей цепочке старших руководителей.

33. Исполнительный совет принял решение 2006/3 об оценке учета гендерных факторов и плане действий по гендерным вопросам и просил Администратора представить доклад о ходе осуществления этого решения на первой очередной сессии Совета в январе 2007 года.

VI. Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций

34. Заместитель Администратора напомнил о решении Исполнительного совета (DP/2005/29), в котором было выражено удовлетворение по поводу плана оперативной деятельности Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций (ФКРООН) на 2005–2007 годы «Инвестирование в НРС для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия» и в котором тот просил ФКРООН соответствующим образом доложить Совету на его первой очередной сессии 2006 года о процессах принятия решений по составлению бюджета и программ. Представляя на обсуждение данный пункт повестки дня о ФКРООН, заместитель Администратора отметил, что деятельность Фонда в области микрофинансирования и развития на местном уровне соответствует положениям Брюссельской программы действий в интересах наименее развитых стран (НРС); целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия; и практическим областям и направлениям деятельности ПРООН по предоставлению услуг. Он сообщил, что перестройка системы руководства ФКРООН завершена, однако в настоящее время все внимание обращено на решение трех остающихся проблем, а именно: мобилизация ресурсов для достижения объявленных целей, дальнейшее укрепление отделений на местах и углубление партнерских связей с ПРООН.

35. Исполнительный секретарь ФКРООН представил на обсуждение процедуры составления бюджета и принятия решений и сделал сообщение о стратегическом обзоре плана оперативных действий и программ; о процессе децентрализации организационной структуры Фонда; о создании прочных, строго очерченных стратегических, оперативных и финансовых партнерских связей с ПРООН; и о приоритетах и трудностях составления бюджета. Он отметил, что стратегия мобилизации ресурсов в поддержку предложенного плана оператив-

ных действий будет направлена на увеличение взносов и диверсификацию источников финансирования.

36. Делегации приветствовали назначение нового Исполнительного секретаря и отметили четкое и акцентированное изложение плана оперативных действий ФКРООН, подтвердив актуальность деятельности Фонда по предоставлению поддержки НРС. Делегации выразили общую поддержку плану оперативной деятельности, призвали руководство Фонда еще теснее увязывать свою деятельность с деятельностью ПРООН и МРПФ и просили Исполнительного секретаря представить доклад о ходе осуществления плана оперативной деятельности Исполнительному совету на его ежегодной сессии.

37. Делегации призвали членов Совета оказывать финансовую поддержку ФКРООН и, отметив его чрезмерную зависимость от ограниченного числа доноров, обеспечивающих 90 процентов его основных средств, призвали шире диверсифицировать источники финансирования. В связи с этой озабоченностью делегации Швеции и Норвегии указали, что их соответствующие финансовые взносы в ФКРООН будут пересмотрены, если не будет достигнуто никаких существенных сдвигов в деле расширения и увеличения ресурсной базы Фонда к сентябрю 2006 года.

38. Исполнительный секретарь заверил членов Совета в том, что руководство ФКРООН будет стремиться к проведению активной стратегии по мобилизации ресурсов в предстоящие 60 дней, предлагая своим партнерам на выбор целый ряд механизмов гибкого финансирования.

39. Исполнительный совет принял решение 2006/4 о процессах принятия решений по бюджету и программам в ФКРООН.

VII. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

40. Ее превосходительство посол Замбии в Соединенных Штатах Америки, член Консультативной группы при Консультативном комитете Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), сообщила Исполнительному совету информацию о сфере применения, методах и выводах организационной оценки. Согласно мнению Консультативной группы, хотя структура и программы ЮНИФЕМ претерпели значительные изменения вследствие улучшения политического контекста в деятельности по оказанию поддержки по расширению прав и возможностей женщин и обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, авторитет и статус ЮНИФЕМ остаются без изменений, а расширение его основной ресурсной базы нельзя назвать адекватным. Для решения выявленных в ходе оценки проблем был предложен ряд рекомендаций, касающихся будущей роли и структуры ЮНИФЕМ, с указанием сроков их выполнения в контексте более широкой деятельности, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций.

41. Одна делегация, выступая от имени Консультативного комитета ЮНИФЕМ, указала на то, что доклад Консультативной группы не был формально одобрен, поскольку Консультативный комитет решил, что этот доклад следует прежде всего широко обсудить в рамках системы Организации Объединенных Наций и что результаты этого обсуждения следует включить в буду-

щий доклад Генерального секретаря о мандатах и фондах Организации Объединенных Наций.

42. Делегации приветствовали усилия ЮНИФЕМ по укреплению координации и технической поддержки деятельности в рамках страновых групп Организации Объединенных Наций по обеспечению равенства полов в соответствии с положениями Трехгодичного всеобъемлющего обзора политики (ТВОП); призвали государства-члены увеличивать их взносы в фонд; призвали к укреплению сотрудничества между ПРООН и ЮНИФЕМ на уровне программ; призвали Администратора обеспечить доступ ЮНИФЕМ к соответствующим форумам Организации Объединенных Наций и представить доклад о ходе работы Исполнительному совету на его ежегодной сессии в июне 2006 года.

43. Исполнительный совет принял решение 2006/5 об организационной оценке ЮНИФЕМ.

VIII. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

44. В соответствии с решением 2005/36 Исполнительного совета исполняющий обязанности Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) информировал Исполнительный совет о прогрессе, достигнутом в осуществлении плана действий по восстановлению жизнеспособности ЮНОПС (DP/2006/11); представил членам Совета обновленные данные о прогнозируемых результатах финансовой деятельности на конец 2005 года; и рассказал о мерах, которые предполагается осуществить в 2006–2007 годах. Члены Совета получили заверения в том, что мероприятия по переводу штаб-квартиры ЮНОПС, его вспомогательных служб и европейского регионального отделения в Копенгаген, запланированные на июль 2006 года, и объединение его двух региональных африканских отделений являются частью одного пакета стратегических мер, направленных на достижение устойчивого финансового положения ЮНОПС и на дальнейшее обеспечение для Организации Объединенных Наций рентабельных услуг по конкурентным ценам. План переезда составлен таким образом, чтобы снизить до минимума помехи для повседневной деятельности и в то же время предложить максимум помощи переезжающему персоналу и персоналу, оставляющему службу. Согласно прогнозам ЮНОПС, программа перестройки позволит добиться сокращения ежегодных издержек на 10 млрд. долл. США, прокладывая дорогу к постепенному наращиванию предусмотренного мандатом оперативного резерва средств. Отмечая риски, связанные с процессом перестройки, а именно способность своевременно и эффективно осуществлять деятельность, способность сохранить доверие клиентов и моральный дух персонала, исполняющий обязанности Директора-исполнителя признал, что для обеспечения успешного завершения программы перестройки важно заручиться поддержкой Исполнительного совета, Комитета по координации управления и всего персонала. Он информировал также членов Совета о достигнутом прогрессе в решении вопроса упорядочения и рационализации портфеля деловых заказов.

45. Делегации высоко оценили деятельность исполняющего обязанности Директора-исполнителя, его направляющую роль в осуществлении программы перестройки ЮНОПС и согласились со многими положениями его плана дей-

ствий на оставшуюся часть процесса перестройки. Они заверили его в своей поддержке и просили информировать их о ходе выполнения переходных мер во исполнение решения 2005/36. Они призвали ЮНОПС и далее продолжать диверсифицировать его портфель заказов, в том числе путем предоставления услуг в чрезвычайных ситуациях и в условиях постконфликтного восстановления. Делегация Соединенных Штатов Америки поинтересовалась, какие меры были приняты для оказания помощи персоналу, который был набран на местной основе и участие которого в процессе переезда не предусматривается.

46. Исполняющий обязанности Директора-исполнителя заверил членов Исполнительного совета в том, что ЮНОПС не пожалеет усилий для оказания помощи персоналу как категории специалистов, так и категории общего обслуживания путем надлежащей организации их переезда или перевода в другие организации системы Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке или выплаты им компенсаций в связи с прекращением ими срока службы.

47. Исполнительный совет принял решение 2006/6 о деятельности ЮНОПС.

Совместный этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН/ЮНФПА

IX. Рекомендации Комиссии ревизоров

ПРООН

48. Директор и Контролер Финансового управления Бюро по вопросам управления (БВУ) представил на обсуждение доклад о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров за двухгодичный период 2002–2003 годов (DP/2006/13) и ознакомил членов Совета с обновленной информацией о мерах, принятых ПРООН с целью выполнения рекомендаций (всего 80 рекомендаций), вынесенных Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций в связи с проверкой финансового доклада и финансовых ведомостей ПРООН за двухгодичный период 2002–2003 годов.

49. По состоянию на январь 2006 года ПРООН сообщила о выполнении 55 рекомендаций ревизоров, 13 из которых уже получили одобрение Комиссии ревизоров, а остальные, как ожидается, будут одобрены по окончании заключительной ревизии в середине 2006 года. Если только речь не идет о рекомендациях, относящихся ко всей системе Организации Объединенных Наций, то ПРООН, как ожидается, выполнит все оставшиеся рекомендации к концу 2006 года.

50. ПРООН внедрила технические средства и процедуры с целью повышения транспарентности в системе отчетности и вновь подчеркнула важность таких факторов, как подотчетность и ответственность за выполнение рекомендаций ревизоров. К этим мерам и процедурам относятся: рамки внутреннего контроля; «панель управления» качеством данных в системе «Атлас»; «снимок» изображения с экрана монитора системы «Атлас» для руководителей; наставления ПРООН пользователям обязательной части содержания; «панель управления» для отслеживания рекомендаций ревизоров на основе веб-страницы (<http://audit-dashboard.undp.org>) с целью управления общеорганизационными вопросами ревизии; и функция по обеспечению качества, разработанная БВУ

для анализа вопросов, систематически возникающих в ходе ревизионных проверок.

ЮНФПА

51. Директор Отдела служб надзора (ОСН) представил на обсуждение доклад ЮНФПА о мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций за 2002–2003 годы: состояние выполнения рекомендаций (DP/FPA/2006/1).

52. Делегации с удовлетворением восприняли ход выполнения ЮНФПА рекомендаций Комиссии ревизоров и приветствовали учреждение комитета внутреннего надзора. Делегаты призвали ЮНФПА и ЮНОПС последовать примеру ПРООН и в будущих докладах указывать приоритеты и сроки выполнения рекомендаций. Они запросили информацию о ходе внедрения системы «Атлас» на настоящий момент; о выверке счетов на приобретение оборудования длительного пользования; о рассмотрении механизмов финансирования обязательств ЮНФПА в связи с выплатой пособий по прекращении службы и льгот после выхода на пенсию; и о других мерах по снижению путевых расходов. Делегаты поинтересовались возможностью обеспечения в той или иной форме публичного доступа к веб-странице в связи с отслеживанием хода выполнения рекомендаций ревизоров.

53. Директор Отдела служб надзора ЮНФПА согласился с предложением о представлении в виде таблицы информации о ходе выполнения рекомендаций и заявил, что ЮНФПА хотел бы также указать в ней категорию риска. Согласившись с предложением о необходимости предоставления в той или иной форме веб-доступа, он отметил, что для создания такой системы потребуется время. Он объявил, что достигнут значительный прогресс в работе по выверке счетов на приобретение оборудования длительного пользования. Он подчеркнул, что система «Атлас» является серьезным подспорьем с точки зрения обеспечения отчетности о расходах и финансового управления в деятельности организации. Касаясь мер по сокращению путевых расходов, он указал, что сейчас шире используются видеоконференции, улучшилось планирование командировок и используются возможности для приобретения более дешевых билетов, а также более внимательно рассматриваются основания для командировок. Касаясь обязательств, связанных с выплатой пособий по прекращении службы и льгот после выхода на пенсию, Директор Отдела управленческих служб отметил, что к январю 2010 года во всей системе Организации Объединенных Наций будут введены международные стандарты учета, применяемые в государственном секторе, на основе метода учета нарастающим итогом. В соответствии с нынешними стандартами учета, принятыми в системе Организации Объединенных Наций, ЮНФПА необходимо представлять данные об общей сумме необеспеченных обязательств, которая по состоянию на конец декабря 2004 года составляла приблизительно 60 млн. долл. США. Однако к началу 2010 года ЮНФПА придется указывать в финансовых ведомостях общую сумму таких обязательств, что серьезно скажется на финансовом положении организации. Что касается финансирования таких обязательств, то в настоящее время ЮНФПА вместе с другими организациями системы Организации Объединенных Наций занимается разработкой согласованного подхода; с учетом этих и других подобных обсуждений в ближайшем будущем будет подготовлено предложение для рассмотрения на сессии Исполнительного совета.

ЮНОПС

54. Заместитель Директора-исполнителя ЮНОПС представил на обсуждение доклад ЮНОПС о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров за двухгодичный период 2002–2003 годов (DP/2006/14) и ознакомил членов Совета с программой всеобъемлющих мер, принимаемых этой организацией с целью устранения основных недостатков, о которых сообщалось в докладе Совета ревизоров. По данным ЮНОПС, выполнено 64 процента рекомендаций из 39 рекомендаций ревизоров, в стадии выполнения находится 31 процент рекомендаций и осталось выполнить 5 процентов рекомендаций. Для оказания помощи Директору-исполнителю в вопросах снижения степени рисков и осуществления внутреннего контроля был учрежден комитет по регулированию рисков и внутреннему надзору.

55. Совет приветствовал предпринимаемые руководством усилия по повышению транспарентности и улучшению управленческой подотчетности в соответствии с рекомендациями Комиссии ревизоров и призвал все три организации укреплять системы управления и контроля, в том числе системы регулирования рисков. Отмечая повышение уровня контроля в системе Организации Объединенных Наций в настоящее время, Совет призвал также руководство активизировать меры, направленные на предотвращение мошенничества и коррупции.

56. Исполнительный совет принял решение 2006/8: доклады о ходе выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров за двухгодичный период 2002–2003 годов (ПРООН, ЮНФПА и ЮНОПС).

Х. Доклад Экономическому и Социальному Совету

57. Во исполнение резолюции 59/250 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и в соответствии с просьбой государств-членов об улучшении согласования и координации процедур деятельности был подготовлен совместный доклад ПРООН и ЮНФПА о ходе осуществления резолюции 59/250, в котором представлена подробная информация об уровне сотрудничества ПРООН и ЮНФПА в ряде областей деятельности, осуществляемой как на совместной основе, так и в рамках ГООНВР. Заместитель Директора-исполнителя ЮНФПА представил Экономическому и Социальному Совету на обсуждение совместный доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (E/2006/5). Заместитель Администратора ПРООН и Директор Бюро по ресурсам и стратегическим партнерским связям представили на обсуждение пункты повестки дня, касающиеся ПРООН.

58. Делегации приветствовали первый совместный доклад ПРООН и ЮНФПА, представляемый Экономическому и Социальному Совету, и отметили необходимость продолжения такой практики. Они по достоинству оценили ясность изложения и информативность доклада и с удовлетворением отметили прогресс, достигнутый ПРООН и ЮНФПА в осуществлении резолюции 59/250 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций. Одна делегация заявила, что она предпочла бы

иметь более аналитический по содержанию доклад. Делегации с воодушевлением отметили тенденцию увеличения взносов как в ЮНФПА, так и в ПРООН. Указав на безотлагательную необходимость координации деятельности, осуществляемой различными организациями системы Организации Объединенных Наций, делегации с удовлетворением отметили достигнутый прогресс в области упрощения и согласования процедур, а также в деятельности по учету гендерных факторов. Они подчеркнули направляющую роль правительств в осуществлении процесса развития. Ими было заявлено, что создание общего странового отделения не приведет к увеличению административных расходов и что соответствующие учреждения должны вести отдельные финансовые счета. Делегации настоятельно призвали к укреплению системы резидентов-координаторов, а также процесса их отбора.

59. Заместитель Директора-исполнителя ЮНФПА высоко оценил поощрительные высказывания делегаций и согласился с тем, что необходимо больше делать для того, чтобы совершенствовать процедуру отбора резидентов-координаторов. Он подчеркнул, что ЮНФПА играет активную роль в обеспечении учета гендерных факторов. Он подтвердил, что ЮНФПА будет продолжать свои усилия по упрощению и согласованию процедур. Он отметил, что Фонд уже давно участвует в реализации идеи создания модели общих служб и общего странового отделения.

60. Исполнительный совет принял к сведению представленный доклад и решил препроводить его Экономическому и Социальному Совету вместе с замечаниями Совета.

XI. Процесс разработки и осуществления программ

61. Руководитель группы по многолетней рамочной программе финансирования ПРООН представил на обсуждение документ зала заседаний, посвященный экономически эффективным подходам к предоставлению данных по программам (DP/2006/CRP.2-DP/FPA/2006/CRP.1), и ознакомил членов Совета с информацией о системах отчетности ПРООН и ЮНФПА, особо остановившись на вопросах и проблемах, с которыми сталкиваются обе организации при представлении данных по программам. С дополнительным сообщением выступил руководитель Управления по вопросам стратегического планирования (УСП) ЮНФПА.

62. Руководитель группы по многолетней рамочной программе финансирования ПРООН обратил внимание членов Совета на потенциальное расхождение просьбы Совета о предоставлении ему данных о конкретных организациях на уровне программ и с более широким процессом упрощения и согласования процедур в системе Организации Объединенных Наций и новыми принципами оказания эффективной международной помощи. Руководитель группы по многолетней рамочной программе финансирования ПРООН представил ряд экономически эффективных подходов к взаимному обмену данными по программам с использованием текущей процедуры отчетности МРПФ.

63. Делегации приняли к сведению различные структуры МРПФ и системы отчетности ПРООН и ЮНФПА. Подчеркнув фактор подотчетности и необходимость представления докладов об использовании ресурсов и достигнутых результатах, они заявили, что данные по программам можно было бы предос-

тавлять в том случае, когда старая страновая программа заканчивается, а новая еще не начиналась, а также в середине или в конце цикла МРПФ. Делегации выразили надежду на то, что они получат четкое определение понятия данных по программам, добавив, что решающую роль в сборе, анализе, распространении и использовании данных играет национальный потенциал. Одна делегация отметила, что представленный документ мог бы быть более смелым и более техническим по содержанию. Эта делегация приветствовала тот факт, что при подготовке новой МРПФ внимание уделяется итоговым показателям. Делегации заявили, что следует избегать дублирования и что бремя подготовки докладов, возлагаемое на страны или страновые группы Организации Объединенных Наций, не должно возрастать.

64. Руководитель Управления по вопросам стратегического планирования ЮНФПА заявил, что обзор результатов готовится по завершении страновой программы и что можно будет рассмотреть вопрос обнародования таких данных. Он подчеркнул, что цикл МРПФ отличается от цикла осуществления программ, и поэтому нецелесообразно представлять данные по страновым программам в середине или конце цикла МРПФ, так как невозможно будет получить точную картину об исполнении страновых программ. В предстоящие месяцы ЮНФПА подготовит свою новую МРПФ, структура которой находится в настоящее время на стадии рассмотрения. Вопросы, поднятые делегациями, будут приняты во внимание при разработке новой МРПФ. Он добавил, что основное внимание уделяется вопросам распределения ответственности и подотчетности, в том числе подотчетности страновых отделений.

65. Исполнительный совет принял решение 2006/9: экономически эффективные подходы к представлению данных по программам.

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА

Заявление Директора-исполнителя

66. В своем заявлении Директор-исполнитель уделила основное внимание четырем приоритетным направлениям деятельности ЮНФПА на 2006 год: выполнение решений Всемирного саммита 2005 года, реформа Организации Объединенных Наций, подотчетность и регионализация. Она особо отметила, что необходимо мобилизовать все усилия и на полной скорости двигаться вперед для того, чтобы успеть решить задачу достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году. Она подчеркнула, что мировые лидеры обязались на Всемирном саммите «обеспечить к 2015 году всеобщий доступ к услугам в сфере охраны репродуктивного здоровья, как это предусмотрено Международной конференцией по народонаселению и развитию (МКНР)». Она заявила, что именно на этом высоком уровне была признана решающая роль услуг по охране репродуктивного здоровья в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. ЮНФПА приветствует решимость мировых лидеров содействовать достижению равенства мужчин и женщин и устранению широко распространенной практики дискриминации и применения насилия в отношении женщин и девочек. Директор-исполнитель подчеркнула важность использования средств охраны репродуктивного здоровья (СОРЗ) и отметила, что это направление явля-

ется первоочередной областью деятельности для достижения целей Всемирного саммита.

67. Она остановилась также на следующих ключевых проблемах: учет культурных особенностей при выработке подходов к деятельности в области поощрения прав человека; новые партнерские связи в рамках деятельности по обеспечению охраны здоровья матерей, новорожденных и малолетних детей; выполнение рекомендаций Глобальной целевой группы (ГЦГ), направленных на улучшение координации деятельности по борьбе со СПИДом; и создание четкой и транспарентной системы ответственности за результаты деятельности, включая разработку положения о комитете по надзору в составе пяти независимых членов, обладающих опытом в области аудита и финансов. Она обратила также внимание на проблему миграции и отметила, что в докладе ЮНФПА о положении в области народонаселения в мире за 2006 год основное внимание будет уделено проблеме женщин и миграции. Она объявила, что Генеральный секретарь назначил ее председателем Комитета высокого уровня по вопросам управления. В заключение своего выступления она подчеркнула, что персонал ЮНФПА во всем мире искренне привержен своему долгу и делает все возможное для того, чтобы каждая женщина, каждый мужчина и каждый ребенок имели доступ к услугам здравоохранения и получали в жизни равные возможности и чтобы каждая беременность была желанной, каждое деторождение было безопасным, каждый молодой человек не был носителем инфекции ВИЧ/СПИДа, чтобы каждая девочка и каждая женщина имели право на достойное отношение и уважение к ним

68. Делегации высоко оценили блестящее выступление Директора-исполнителя и деятельность ЮНФПА. Они подчеркнули обязательство, провозглашенное мировыми лидерами на Всемирном саммите, а именно: достичь цели обеспечения всеобщего доступа к услугам охраны репродуктивного здоровья к 2015 году. Мировые лидеры тогда согласились, что вышеупомянутая цель МКНР должна быть интегрирована в стратегии достижения целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия. Делегации подчеркнули центральную роль репродуктивного здоровья для искоренения нищеты и призвали доноров увеличивать взносы, направляемые на достижение этой цели. Они подчеркнули, что первыми в повестке дня международной деятельности должны стоять вопросы равенства мужчин и женщин, борьба с ВИЧ/СПИДом и охрана репродуктивного здоровья. Они подтвердили приверженность и глобальное лидерство ЮНФПА в деле поощрения СОРЗ и подчеркнули важность этих средств для профилактики ВИЧ. Делегации заявили, что выполнение рекомендаций ГЦГ имеет важнейшее значение для успешной борьбы с ВИЧ/СПИДом. Делегация Пакистана высоко оценила помощь ЮНФПА в ликвидации последствий октябрьского землетрясения и отметила, что ЮНФПА и его мобильные службы были среди тех организаций, которые первыми пришли на помощь людям в отдаленных пострадавших от землетрясения районах Пакистана.

69. Подчеркнув необходимость углубления и ускорения процесса реформирования системы Организации Объединенных Наций, делегации по достоинству оценили роль Директора-исполнителя, признавшей необходимость перемен, и ее верность идее реформирования и активизации деятельности Организации Объединенных Наций. Делегации настоятельно призвали установить четкие эталоны для определения степени достигнутого прогресса, а также контроль-

ные показатели достижения эффективности и определения численности резидентов-координаторов ЮНФПА, которых предстоит назначить в ближайшие годы. Делегации признали необходимость более тесного согласования и упрощения процедур выделения донорских средств и предоставления помощи на более длительный срок, повышения степени гарантийного обеспечения для тех учреждений, которые добиваются реального прогресса в деле проведения реформ. Они подчеркнули важность заключения более тесных союзов и поддержания партнерских связей для осуществления стратегий сокращения масштабов нищеты, разработки широких секторальных подходов и оказания поддержки сектору здравоохранения. Делегации заявили, что они рассчитывают на дальнейшее сотрудничество ЮНФПА в связи с предстоящим диалогом на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития. Они высказали заинтересованность в получении более подробной информации о планах ЮНФПА в отношении регионализации. Они высоко оценили подходы ЮНФПА к составлению программ с учетом культурных особенностей, в том числе в области борьбы с насилием по половому признаку.

70. Делегации с удовлетворением отметили, что в 2005 году в распоряжение ЮНФПА поступил 171 взнос. Они заявили, что этот факт четко указывает на признание важнейшей роли ЮНФПА в выстроенной схеме деятельности в области развития и в поощрении охраны репродуктивного здоровья и прав человека. Они подчеркнули, что для того, чтобы деятельность Фонда имела устойчивый характер, Программа действий МКНР должна быть интегрирована в национальные программы и стратегии в области развития. Швеция объявила, что в 2006 году она предоставит ЮНФПА 400 млн. шведских крон (приблизительно 50 млн. долл. США). Норвегия объявила, что она примет многолетнее обязательство о выделении средств ЮНФПА.

71. Делегация Соединенных Штатов Америки сделала заявление, в котором она выступила против предоставления Фондом поддержки Китаю в области охраны репродуктивного здоровья и планирования семьи. Делегация Китая в ответ заявила о своем несогласии с выступлением делегации Соединенных Штатов Америки. Делегация Южной Африки, выступая от имени членов и наблюдателей Исполнительного совета, являющихся также членами Группы 77 и Китая, заявила о решительной поддержке деятельности ЮНФПА и подчеркнула необходимость поддержки программы для Китая. Делегация Индонезии, выступая от имени государств Азии, выразила полную поддержку программе для Китая и деятельности ЮНФПА, добавив, что в его программе работы отражены Программа действий МКНР и национальные потребности. Затем выступили многие делегации с выражением поддержки деятельности ЮНФПА, включая ее программы для Китая, и приверженности Фонда повестке дня МКНР и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

72. Директор-исполнитель выразила признательность делегациям за их поддержку и ценные предложения, в том числе тем делегациям, которые объявили о своих взносах в ЮНФПА. Она с удовлетворением отметила тот факт, что делегации подчеркнули основополагающую роль деятельности по охране репродуктивного здоровья для целей искоренения нищеты и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Она отметила, что задача теперь стоит в том, как реализовать принятое на Всемирном саммите обязательство обеспечить всеобщий доступ к услугам по охране репродук-

тивного здоровья к 2015 году. Она вновь заявила о своем стремлении обеспечить СОРЗ и указала, что без таких средств не может быть никакой программы. Коснувшись Глобальной стратегии для СОРЗ, она отметила, что на ее осуществление необходимо 150 млн. долл. США в течение следующих четырех лет. Она подчеркнула, что помимо представления средств охраны репродуктивного здоровья важно создавать технический потенциал, в том числе системы управления материально-техническим снабжением, закупками и данными. Она с удовлетворением отметила, что ряд стран включает расходы на СОРЗ в свои национальные бюджеты. Сославшись на прозвучавший в Стокгольме призыв к действиям, она подчеркнула исключительно важную роль министров финансов в обеспечении финансирования деятельности по охране репродуктивного здоровья.

73. Директор-исполнитель подтвердила приверженность ЮНФПА делу выполнения рекомендаций ГЦГ, в том числе в связи с политикой разграничения сфер ответственности между учреждениями. Она заявила, что ЮНФПА является весьма активным соучредителем Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу. Касаясь проблемы международной миграции, она выделила поддержку Фондом партнерских связей и указала на продолжающуюся техническую работу ЮНФПА в рамках его Отдела технической поддержки, а также его географических отделов. Она особо остановилась на приверженности Фонда идее создания системы руководства с опорой на результаты деятельности и подчеркнула необходимость добиваться результативности в деятельности на страновом уровне: важно, чтобы страны имели возможность добиваться четких результатов благодаря помощи ЮНФПА. Касаясь вопроса регионализации, она отметила, что такая работа ведется полным ходом и что ЮНФПА будет обсуждать этот вопрос с членами Исполнительного совета в формате диалога. В настоящее время готовится анализ функционального характера, выводы которого помогут ЮНФПА разработать необходимые модели и варианты. Дополнительная информация по вопросу регионализации будет представлена на ежегодной сессии Совета.

74. Она поблагодарила делегации за их поощрительные высказывания в отношении приверженности ЮНФПА идее реформирования Организации Объединенных Наций и его вклада в процесс реформирования. Она объявила о своем намерении внести поправки в должностную инструкцию заместителя Директора-исполнителя (вопросы управления) с целью включить в нее обязанности, касающиеся реформы Организации Объединенных Наций. Она отметила, что целевая группа ЮНФПА по реформе Организации Объединенных Наций разработает, в частности, эталоны для определения прогресса в этой области. Она подчеркнула, что страны сыграли решающую роль в том, что повестка дня МKNP смогла выжить. Отметив, что это была «чувствительная» повестка, она подчеркнула, что ЮНФПА сыграл важную роль в кампании по привлечению международного внимания к повестке дня МKNP. В заключение Директор-исполнитель выразила особую благодарность и признательность г-ну Франсуа Ронеру, Швейцария, который расстается с Советом в связи с истечением срока его полномочий. В частности, она поблагодарила его за проявленную мудрость, глубокое понимание принципов деятельности в области развития и преданность делу развития, а также за твердую поддержку идеи осуществления программ с учетом культурных особенностей.

ХII. Страновые программы и смежные вопросы

75. Исполнительный совет утвердил следующие 19 страновых программ в соответствии с процедурой отсутствия возражений: Албания, Афганистан, Бангладеш, Буркина-Фасо, Вьетнам, Гана, Грузия, Индонезия, Кабо-Верде, Камбоджа, Китай, Намибия, оккупированная Палестинская территория, Перу, Свазиленд, Турция, Уганда, Украина и Чад.

76. После утверждения 19 страновых программ многие делегации заявили о своей решительной поддержке деятельности ЮНФПА в Китае. Делегации заявили, что ЮНФПА, играя важную стимулирующую роль в рамках всей своей деятельности в Китае, особенно в ряде его провинций, олицетворяет «силы добра». Делегации солидаризировались с ранее прозвучавшим выступлением от имени Группы 77 и Китая. Они подчеркнули, что успешное осуществление программы для Китая доказывает, что подход, ориентированный на качество оказываемых клиенту услуг в области охраны репродуктивного здоровья и планирования семьи, является жизнеутверждающей альтернативой административной системе, которую больше заботят контрольные цифры.

77. В совместном заявлении ряда делегаций было сказано следующее: «Мы считаем, что прогресс в осуществлении реформы можно ускорить с помощью конструктивных действий и поддержки в соответствии с тем, как это делает ЮНФПА...». Далее делегации прямо говорят о том, что «деятельность ЮНФПА в Китае, также как и в других частях мира, строго соответствует положениям единодушно одобренной Программы действий МКНР и играет ключевую роль в поддержке наших общих усилий, направленных на поощрение и защиту всех прав человека и основных свобод. Наши делегации считают, что ЮНФПА заслуживает решительной поддержки в том, что касается продолжения такой деятельности, что будет способствовать достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности в отношении борьбы с ВИЧ/СПИДом, охраны здоровья матери и ребенка. В этой связи мы выражаем поддержку страновой программе для Китая».

78. В отношении общей страновой программы для Кабо-Верде одна делегация настоятельно призвала ЮНФПА поддерживать уровень отчетности перед Исполнительным советом, в том числе представлять доклады по вопросам исполнения бюджета, расходования финансовых средств, программной деятельности и оценки. Делегации Бангладеш, Буркина-Фасо, Кабо-Верде и Китая поблагодарили Совет за утверждение программ для их стран.

ХIII. Прочие вопросы

Постконфликтное миростроительство: роль ПРООН и ЮНФПА в Анголе и Демократической Республике Конго

79. Председатель Совета представил на обсуждение данный пункт повестки дня, особо отметив складывающееся понимание взаимозависимости между миром и развитием, как это утверждается в докладе Генерального секретаря «При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех» (A/59/295), и подчеркнул роль учреждений, занимающихся вопросами развития, в укреплении национального потенциала управления конфликтными ситуациями и разрешения споров. На примере стран Африки, расположенных к

югу от Сахары, которые переживают сложные чрезвычайные ситуации и свирепствующий ВИЧ/СПИД, Председатель пояснил, что подобные чрезвычайные ситуации подрывают способность этих стран обеспечить достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Ангола

80. Министр планирования Республики Ангола сообщила членам Совета об экономических, физических и социальных последствиях конфликта, которым была охвачена ее страна на протяжении 27 лет вплоть до 2002 года; охарактеризовала проблемы и возможности в области развития в постконфликтный период; и изложила политику ее правительства по воссозданию системы основных социальных услуг и восстановлению экономики.

81. Председатель Ангольской сети организаций по борьбе со СПИДом представил информацию о демографической ситуации, складывающейся в его стране, и о положении в связи с распространением инфекции ВИЧ/СПИДа, подробно остановившись на нынешней и предполагаемой роли организаций гражданского общества в борьбе с инфекцией ВИЧ/СПИДом с участием нескольких заинтересованных сторон.

82. В ходе последовавшего обсуждения делегации с удовлетворением отметили число неправительственных организаций, работающих в Анголе с целью борьбы с ВИЧ/СПИДом, и призвали международное сообщество поддержать усилия по борьбе с этой эпидемией в Анголе на координируемой основе. Делегации подчеркнули необходимость учета региональных и субрегиональных аспектов борьбы с эпидемией СПИДа. Делегация Швеции объявила о своей готовности выделить 2 млн. долл. США в течение трех лет на поддержку программы борьбы с ВИЧ/СПИДом в Анголе, которая была разработана руководством страны в Луанде и ЮНФПА и которая рассчитана на молодежь.

Демократическая Республика Конго

83. Министром по делам женщин и семьи Демократической Республики Конго была представлена программа мер по предупреждению сексуального насилия и насилия по признаку пола, а также программа мер по укреплению мира в этой стране. Заместитель Специального представителя Генерального секретаря рассказал о процессе разоружения, демобилизации и реинтеграции.

84. Делегации отметили, что обсуждение процесса миростроительства в Демократической Республике Конго является весьма своевременным, и в связи с этим они приветствовали шаги, предпринимаемые правительством для решения проблем, с которыми сталкивается эта страна. Они подчеркнули, что важную роль в достижении прогресса на пути к миру играет международная поддержка, и с удовлетворением отметили усилия ПРООН и ЮНФПА по оказанию помощи процессу миростроительства. Они подчеркнули необходимость создания институтов по оказанию услуг населению этой страны. Делегации высоко оценили прямоту и откровенность участников обсуждения в ходе анализа проблем, с которыми сталкивается эта страна, в том числе проблем сексуального насилия и насилия по половому признаку. Делегации воздали должное стойкости женщин, которые находятся на переднем крае борьбы за лучшее будущее в Демократической Республике Конго.

85. Делегация Бельгии заявила, что она испытывает чувство гордости, оказывая поддержку совместной программе борьбы с сексуальным насилием и насилием по признаку пола, и отметила, что эта программа имеет основополагающее значение для процесса миростроительства. Делегация поблагодарила правительство Демократической Республики Конго за верность этому курсу и за его направляющую роль, а также воздала должное деятельности ЮНФПА, направленной на решение этой проблемы. Делегация высоко оценила ведущую роль ЮНФПА в руководстве совместной программой, заявив, что объединение усилий всех организаций системы Организации Объединенных Наций в рамках одной программы является немаловажным достижением. Делегация подчеркнула, что основным элементом реформы Организации Объединенных Наций являются усилия по повышению эффективности деятельности на местах. Делегация призвала ЮНФПА обобщить и распространить опыт, накопленный в ходе осуществления совместной программы.

Дополнительные мероприятия

86. Параллельно с сессией Исполнительного совета ПРООН организовала выставку на тему интегрирования гендерных факторов в деятельность ПРООН с целью продемонстрировать успешные действия страновых отделений в этой области, которые часто остаются в тени, а также провела рабочий завтрак с целью обсуждения процесса осуществления Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) на Мадагаскаре с участием старших правительственных чиновников, координатора-резидента Организации Объединенных Наций и представителя-резидента ЮНФПА.

Совместное заседание исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы

Создание и укрепление потенциала

87. Данный пункт и справочный документ по нему представила на обсуждение Директор-исполнитель ЮНИСЕФ, которая подчеркнула необходимость включения задач в области укрепления потенциала в национальные стратегии развития, направленные на достижение целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В представленном справочном документе нашли отражение результаты текущей работы Исполнительного комитета Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР) и предварительные выводы рабочей группы ГООНВР по вопросам создания потенциала. В нем содержатся примеры общих инициатив организаций системы Организации Объединенных Наций и предложения по улучшению процедуры учета национальных потребностей.

88. Заместитель Постоянного секретаря Канцелярии президента Объединенной Республики Танзания, курирующий вопросы управления услугами государственного сектора, поделился опытом своей страны и рассказал о той зна-

чительной поддержке, которую она получает от системы Организации Объединенных Наций. В перспективе такая поддержка необходима для разработки национальной стратегии в области развития и консультирования по вопросам межсекторальной политики. Организации Объединенных Наций предстоит решать задачи установления баланса между сотрудничеством в вопросах составления программ и совместным составлением программ, максимальному расширению возможностей для участия различных ведомств и создания методов работы для учреждений.

89. От имени страновой группы Организации Объединенных Наций в Объединенной Республике Танзания выступил представитель ЮНИСЕФ в этой стране. Говоря о роли Организации Объединенных Наций, он отметил, что конкретным примером поддержки с ее стороны может служить создание в Танзании базы социально-экономических данных (на основе системы “DevInfo”) и ее превращение с помощью Интернета в инструмент для сбора «внутренних» данных, что помогает не только осуществлять мониторинг масштабов нищеты, но и разрабатывать планы по их сокращению. По его мнению, от системы Организации Объединенных Наций требуется предоставлять помощь специалистами мирового класса, имеющими опыт в создании потенциала; упорядочить свои процедуры; укрепить свою политику, механизмы и процедуры участия в осуществлении секторальных программ; и оптимизировать свою роль в связи с оказанием общей бюджетной поддержки.

90. Делегации подчеркнули исключительно важную роль Организации Объединенных Наций в создании потенциала, отметив, что комплексный подход к решению этой задачи предполагает уделение внимания высшему образованию, вопросам заработной платы и введению других стимулов, а также мерам по предотвращению «утечки умов» и возвращению квалифицированных специалистов, при этом Организация Объединенных Наций должна играть стратегическую роль. По мнению делегаций, обсуждаемый справочный документ, следует доработать для представления его на ежегодной сессии Экономического и Социального Совета, включив туда информацию о прогрессе, достигнутом Организацией Объединенных Наций, а также об общих механизмах и кадрах специалистов, необходимых для оказания поддержки в области создания потенциала, и дополнив его четким планом действий с конкретными целевыми показателями.

91. Ораторы поинтересовались, каким образом вопросы создания потенциала будут включаться в разрабатываемые программы, и призвали к более тесному сотрудничеству с Комитетом содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Всемирным банком. Они запросили информацию по следующим вопросам: проблемы и трудности, в том числе в связи с адаптацией к меняющимся условиям; изучение полученного ответа; согласованность действий учреждений Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки на местах, в том числе в контексте перехода от осуществления отдельных проектов к применению секторальных и других согласованных подходов; возможности для обеспечения центральной роли Организации Объединенных Наций в процессе реформирования структур по созданию потенциала; и возможности для развития сотрудничества по линии Юг-Юг.

92. Некоторые делегации указали на необходимость представления такого доклада, который был бы больше ориентирован на стратегические проблемы,

отражал достижения, трудности и гендерные вопросы и содержал более глубокий анализ основных проблем и практических рекомендаций для их решения. По их мнению, в этом докладе следует уделить больше внимания достигнутым результатам, особенно в части реализации целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия; вопросам создания институционального потенциала и возможностям Организации Объединенных Наций в этой области; полученным урокам в области соответствующей деятельности; вопросам создания потенциала в странах с нестабильной ситуацией; и вопросам повышения эффективности и результативности деятельности, особенно при оказании содействия в реформировании государственной системы закупок и финансов.

Переход от чрезвычайной помощи к деятельности в целях развития с делением первоочередного внимания вопросам преодоления последствий стихийных бедствий

93. Председатель Исполнительного совета МПП, подчеркнув важность направляющей роли национальных правительств в решении проблем такого перехода, приветствовал участие в совместном совещании представителя правительства Пакистана и представителя страновой группы Организации Объединенных Наций в этой стране.

94. Представитель правительства Пакистана отметил важность принятия правительством согласованных мер с целью координации усилий как на этапе оказания чрезвычайной помощи, так и на этапе оказания помощи по преодолению последствий стихийных бедствий. Он заявил, что в последнем случае особое внимание следует уделять уязвимым группам населения, которые зачастую страдают больше всех. По его мнению, одним из наиболее серьезных факторов, препятствующих скорейшему переходу от оказания чрезвычайной помощи к деятельности в области развития, является недостаточная готовность к стихийным бедствиям.

95. Старший заместитель Директора-исполнителя МПП выразил удовлетворение по поводу всеобщего признания того, что за конфликтами и стихийными бедствиями следует «переходный» этап. Поэтому входящие в состав ГОООНВР учреждения, действуя через рабочую группу Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам ГОООНВР, в частности через кластерные группы Межучрежденческого постоянного комитета (МПК), создают механизмы и потенциал для оказания помощи страновым группам Организации Объединенных Наций.

96. Представитель страновой группы Организации Объединенных Наций в Пакистане рассказал о недавно созданной системе кластерных групп МПК и успехах, достигнутых благодаря этой системе в преодолении последствий землетрясения в Пакистане. Базирующая в стране кластерная группа ускоренного восстановления разработала рамки, призванные сделать переходный период «осознанной» частью деятельности страновой группы Организации Объединенных Наций, направленной на оказание помощи в чрезвычайных ситуациях. В актив кластерной группы можно записать, в частности, оказание поддержки спонтанным усилиям по оказанию чрезвычайной помощи в первые дни после землетрясения. Оратор подчеркнул, что кластерные группы МПК должны выполнять функции коллективных органов для принятия общих решений, а не совещаний для проталкивания чьих-то узкокорыстных интересов. Полученный опыт свидетельствует о необходимости правительствам направлять и координировать

нирывать принимаемые меры, об успехе мер по увязке чрезвычайной помощи с долгосрочными стратегиями переходного периода и последующего развития и о необходимости позаботиться о том, чтобы после завершения этапа оказания чрезвычайной помощи сохранить темпы быстрого наращивания потенциала также на ранних этапах восстановления и перехода к развитию.

97. В последовавших затем вопросах и обсуждении с участием делегаций были затронуты следующие ключевые проблемы:

а) *защита населения*. Делегации приветствовали масштабы принятых мер по защите населения после стихийных бедствий, о которых шла речь в справочном документе, и призвали уделять больше внимания вопросам защиты уязвимых групп населения, последствиям стихийных бедствий для социальных и гендерных факторов, охране репродуктивного здоровья, а также детям и сиротам;

б) *оценка потребностей после стихийных бедствий*. Рабочей группе Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам ГООНВР было предложено продолжать работу по определению всеобъемлющих рамок такой деятельности, которые дополняли бы принципы деятельности в рамках кластерных групп МПК и касались бы таких вопросов, как обеспечение имущественных и земельных прав, их защита и отношения полов;

в) *полученные уроки*. Делегации призвали ГООНВР обобщить опыт полученных уроков «переходной» деятельности, в частности в контексте предстоящей оценки в режиме реального времени, в целях выработки рекомендаций на будущее;

г) *всеобщее участие*. ГООНВР было настоятельно рекомендовано продолжать усилия по обеспечению широкого участия неправительственных организаций, Всемирного банка и других международных финансовых учреждений в осуществляемой под руководством национальных правительств совместной деятельности по преодолению последствий стихийных бедствий;

д) *направляющая роль национальных правительств*. Делегации призвали национальные правительства брать на себя ведущую роль, признав, что для этого потребуются огромные усилия по созданию потенциала в беднейших странах, сталкивающихся с трудностями переходного характера;

е) *эффективная координация и финансирование*. Делегации признали необходимость оказания координаторам-резидентам систематической поддержки в области координации сразу же после случившегося стихийного бедствия, с тем чтобы они могли эффективно направлять начальные спасательные мероприятия и последующие усилия учреждений системы Организации Объединенных Наций.

ВИЧ/СПИД: выполнение рекомендаций Глобальной целевой группы

98. Данный пункт был представлен на рассмотрение Председателем Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА, который руководил заседанием. Выступая от имени ПРООН, ЮНФПА, ЮНИСЕФ и МПП, Администратор ПРООН рассказал о том, как выполняются рекомендации Глобальной целевой группы, и подчеркнул связь работы в этой области с усилиями по реформе Организации Объединенных Наций. Об опыте своих стран рассказали Исполнительный сек-

ретарь Национального совета по борьбе со СПИДом в Мали и представитель ЮНФПА и руководитель тематической группы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу в Ямайке. С оценкой хода выполнения указанных рекомендаций и анализом соответствующих проблем выступил Директор Отдела страновой и региональной поддержки ЮНЭЙДС.

99. Участники обсуждения отметили прогресс, достигнутый в ряде областей, в том числе в вопросах «разделения труда» между спонсорами ЮНЭЙДС, создание совместных страновых групп Организации Объединенных Наций по СПИДу, Глобальной совместной группы по решению проблем и мероприятиям поддержки и включение проблематики ВИЧ/СПИДа в документы, посвященные стратегиям борьбы с нищетой. Они рассказали об усилиях по выполнению рекомендаций Глобальной целевой группы в ряде стран и отметили, что эти рекомендации помогают утвердить триединый подход к координации мер, принимаемых на национальном уровне, и являются вкладом в работу по реформированию Организации Объединенных Наций. Однако обеспечение эффективной поддержки национальных усилий требует упорядочения процедур управления, планирования, отчетности и подотчетности на всех уровнях во избежание организационных неувязок и появления громоздких вспомогательных структур. С точки зрения стран-получателей помощи для повышения эффективности мер реагирования помимо надлежащей системы управления на страновом уровне требуются меры по укреплению национального потенциала, практических подходов и доверия к партнерам.

100. Делегации приветствовали сделанные сообщения и царивший дух сотрудничества и взаимодействия в отношениях между четырьмя учреждениями. Они высказались в поддержку работы Глобальной целевой группы и с удовлетворением отметили прогресс, достигнутый в выполнении ее рекомендаций. Делегации с воодушевлением восприняли меры по разграничению сфер ответственности между спонсорами ЮНЭЙДС и признали важность руководящей роли ПРООН, ЮНФПА, ЮНИСЕФ и МПП в соответствующих областях деятельности. Они также отметили необходимость продолжения обсуждений на страновом уровне в целях обеспечения учета каждым из ведущих учреждений опыта и оперативных возможностей спонсоров и настоятельно призвали все четыре учреждения продолжать усилия по включению проблематики ВИЧ/СПИДа в свои программы работы.

101. Делегации приветствовали создание совместных групп Организации Объединенных Наций по СПИДу, отметив, что это будет способствовать повышению согласованности и координации мер, принимаемых на страновом уровне, а также обеспечит большую подотчетность участвующих учреждений. Секретариату ЮНЭЙДС и ГООНВР было предложено взять на себя методическое руководство работой на страновом уровне. Делегации подчеркнули также, что одним из приоритетных направлений деятельности должна оставаться работа по упрощению процессов и процедур, и указали на недопустимость «разрастания» координационных механизмов. Подчеркнув, что ВИЧ/СПИД по-прежнему является одной из наиболее острых проблем и одним из основных препятствий на пути развития, делегации признали исключительную важность того, чтобы направляющая роль и инициатива в деле борьбы с ВИЧ/СПИДом принадлежали национальным правительствам. В этой связи они обратили внимание на необходимость выделения ресурсов на поддержку усилий на страновом и региональном уровнях (в дополнение к мерам по созданию кадрового потенциала,

уменьшению уязвимости и обеспечению прав человека и гендерного равенства).

102. Делегации подчеркнули, что решимость и ответственность в деле выполнения рекомендаций Глобальной целевой группы должны продемонстрировать все заинтересованные стороны, в том числе национальные правительства, доноры и учреждения системы Организации Объединенных Наций. Они также подчеркнули, что успешное выполнение этих рекомендаций будет зависеть от того, насколько полноценным будет партнерство между всеми основными участниками в вопросах согласования, упрощения и увязки процедур и механизмов в целях повышения эффективности и результативности усилий на страновом уровне.

Упрощение и согласование деятельности с уделением особого внимания вопросам программирования

103. Данный пункт был представлен на рассмотрение Председателем Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА, который руководил заседанием. С сообщением от имени ПРООН, ЮНФПА, ЮНИСЕФ и МПП выступил Директор-исполнитель ЮНФПА. Сообщения сделали также Постоянный представитель Кабо-Верде, а также координатор-резидент Организации Объединенных Наций и представитель фондов и программ Организации Объединенных Наций в Кабо-Верде.

104. Директор-исполнитель ЮНФПА обратил внимание на предложения Исполнительного комитета ГООНВР по обеспечению большей согласованности аналитической работы учреждений системы Организации Объединенных Наций с усилиями, предпринимаемыми на национальном уровне, уменьшению трудоемкости процесса подготовки программ и повышению роли национальных правительств в осуществлении проектов. Эти предложения планируется подробнее обсудить с государствами-членами и национальными партнерами при подготовке совместного документа к совещанию исполнительных советов в июне.

105. Касаясь подготовки общей страновой программы для Кабо-Верде, Постоянный представитель этой страны отметила, что ее правительство весьма позитивно оценивает опыт своего участия в этой работе и выражает удовлетворение тем, что во многом удалось обеспечить соответствие программы Организации Объединенных Наций национальным интересам страны, а также целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия. Программа согласуется с национальной стратегией по обеспечению экономического роста и сокращению масштабов нищеты, благодаря чему удалось улучшить координацию процесса составления программ и управление этим процессом.

106. Представитель Организации Объединенных Наций в Кабо-Верде отметила успехи, достигнутые страновой группой как в части упрощения механизмов и процедур, так и в части реагирования на потребности правительства. Она подчеркнула важность поддержки и методического руководства со стороны региональных отделений и штаб-квартир в деле применения новых подходов и рассказала о полученном опыте, который может быть использован и в других странах.

107. Делегации выразили признательность за представленную информацию и в целом приветствовали содержащиеся в справочном документе предложения в отношении процесса подготовки и утверждения программ. Они поблагодарили фонды и программы за их усилия по осуществлению Парижской повестки дня, касающейся повышения эффективности помощи, и по выполнению решений, принятых по результатам трехгодичного всеобъемлющего обзора политики. Они заявили, что им было интересно узнать, как составляются общие страновые программы и как организовано совместное страновое отделение в Кабо-Верде.

108. Делегации подчеркнули исключительную важность направляющей роли национальных правительств, национальной ответственности за исполнение проектов и национального потенциала. Они обратили внимание на необходимость обеспечения эффективного участия специализированных учреждений, а также дальнейшего учета в их мандатах национальных приоритетов и потребностей. Они подчеркнули также необходимость обеспечения транспарентности и ответственности за результаты деятельности и использование ресурсов в рамках любых новых начинаний, снижения операционных издержек и повышения эффективности. Делегации заявили о необходимости укрепления возможностей и повышения роли координаторов-резидентов и страновых групп, в том числе при проведении эффективных оценок.

109. Делегации отметили, что предложения, касающиеся процесса программирования, требуют внесения изменений в механизмы управления и методы работы исполнительных советов. Хотя многие делегации положительно восприняли предложение о сокращении сроков утверждения программ, они посоветовали более подробно обсудить характер новых процедур.

110. Что касается опыта Кабо-Верде, то делегации поинтересовались, каким образом планируется привлекать к работе специализированные учреждения и учреждения, не имеющие своих представителей в соответствующих странах. В связи с общим бюджетом они настоятельно призвали к обеспечению дальнейшего согласования бюджетных вопросов при сохранении четкого разграничения сфер ответственности. Было отмечено, что существующие процедуры формирования и расходования программных средств будут сохранены и что ГООНВР продолжит работу по мониторингу результатов программной деятельности в Кабо-Верде. ГООНВР рассматривает также вопрос о продолжении практики создания совместных страновых отделений.